

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON



THE TWA CORBIES

HRAFNAÐ

fyrir blandaðar raddir

THE TWA CORBIES

As I was walking all alane,
I heard twa corbies makin a mane;
The tane unto the ither say,
„Whar sall we gang and dine theday?“

„In ahint yon auld fail dyke,
I wot there lies a new slain knight;
And nane do ken that he lies there,
But his hawk, his hound and his lady fair.“

„His hound is tae the hunin gane,
His hawk tae fetch the wildfowl hame,
His lady's tain anither mate,
We may mak oor dinner swate.“

„Ye'll sit on his white hausebane,
And I'll pike oot his bonny blue een;
Wi ae lock o his gowden hair
We'll theek oor nest whan it grows bare.“

„Mony a one for him makes mane,
But nane sall ken whar he is gane;
Oer his white banes, whan they are bare,
The wind sall blaw for everymair.“

Scottish folk ballad

HRAFNAR

úr ljóðabókinni *Illgresi* (1924)

*Sá ég hittast hrafna tvo.
Heyrði ég þá mæla svo:
„Nú er um fæðuföngin tregt.
Fannstu nokkuð ætilegt?“*

*„Eg sá fallinn, ungan mann.
Enginn skeytir neitt um hann,
þótt hann ætti hest og hund,
haukinn væna og festarsprund.“*

*„Hesturinn er í haga á beit.
Hundurinn er í matarleit.
Haukurinn væni á veiðar fló.
Vífið öðrum faðmlög bjó.“*

*„Eg vil fá, ef alls er gætt,
augun blá í sjónarvætt,
hárið gullna í hreiðrið mitt.
Hitt sé allt að jöfnu þitt.“*

*„Förum hljótt og fljúgum lágt,
fáum gnótt, er mörgum smátt.
Hræ eru fyrir hrafna gerð.
Höldum, bróðir, morgunverð.“*

Örn Arnarson (1884-1942) íslenskaði

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON (f.1978) lauk tónmenntakennaraprófi frá Tónlistarskólanum í Reykjavík árið 2001 og bakkalárnámi í tónsmíðum frá Listaháskóla Íslands árið 2007. Ári síðar lauk hann burtfararprófi í söng frá Söngskólanum í Reykjavík. Erlendis stundaði hann framhaldsnám í tónsmíðum og kórstjórn, fyrst við háskólann í Jyväskylä, Finnlandi og síðan í Eistlandi, þar sem hann lauk meistaranámi í tónsmíðum frá Eistnesku tónlistarakademíunni í Tallinn, útskrifaðist þaðan með láði árið 2011. Hreiðar Ingi er stofnandi kóranna Ægisifjar og Kammerkórsins Huldur og hefur verið stjórnandi Kórs Menntaskólans við Hamrahlíð síðan árið 2017.



HREIÐAR INGI THORSTEINSSON (b.1978) graduated from the department of musical education at the Reykjavík College of Music in 2001 and obtained his bachelor's degree in composition from the Iceland Academy of the Arts in 2007. In 2008 he completed a final examination in vocal studies from The Reykjavík Academy of Singing and Vocal Arts and the following year he completed two postgraduate diplomas, in composition and in choral conducting, from JAMK University of Applied Science in Jyväskylä, Finland. Thorsteinsson then sought further education in Estonia, at the Estonian Academy of Music and Theatre, where he completed his master's degree in composition with distinction in 2011. He founded the choirs Ægisif in 2016 and Huldur Chamber Choir in 2021 and has been the conductor of The Choir of Hamrahlíð College since 2017.

To purchase sheet music by Thorsteinsson please visit:

www.thorsteinssonpublishing.com

THE TWA CORBIES

Hrafnar - SSAATTBB a cappella

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON

Andante ♩ = 80

S. _____

A. _____

T. *f*
As I was walk - ing as I was walk - ing as I was walk - ing all a - lane,
Sá ég hitt - ast sá ég hitt - ast sá ég hitt - ast hrafn - a tvo,
sá ég hitt - ast hrafn - a tvo, sá ég hitt - ast
As I was walk - ing all a lane, as I was walk - ing

B. *f*
As I was walk - ing all a - lane, as I was walk - ing all a - lane,
Sá ég hitt - ast hrafn - a tvo, sá ég hitt - ast hrafn - a - tvo,

3 *f*
As I was walk - ing all a lane, I heard twa cor - bies mak - in a mane; The tane un - to the i - ther say,
Sá ég hitt - ast hrafn - a tvo. Heyrð - i ég þá mæl - a svo: Nú erum fæð - u föngin tregt.

f
As I was walk - ing all a lane, I heard twa cor - bies mak - in a mane; The tane un - to the i - ther say,
Sá ég hitt - ast hrafn - a tvo. Heyrð - i ég þá mæl - a svo: Nú erum fæð - u föngin tregt.

I was walk - ing all a lane, mak - in a mane; un - to the i - ther say,
sá ég hitt - ast hrafn - a tvo, mæl - a svo: um fæð - u föngin tregt.

I was walk - ing all a lane, mak - in a mane; un - to the i - ther say,
sá ég hitt - ast hrafn - a tvo, mæl - a svo: um fæð - u föngin tregt.

6

"Whar sall we gang and dine the - day? whar sall we gang and whar sall we gang and
 Fannst - u nokk - uð æt - i - legt? Fannst - u nokk - uð fannst - u nokk - uð
 fannst - u nokk - uð
 whar sall we gang and

"Whar sall we gang and dine the - day? whar sall we gang and dine the - day?
 Fannst - u nokk - uð æt - i - legt? Fannst - u nokk - uð æt i - legt?

in falsetto, any high pitch

dine the - day?" *rrr rrr
 æt - i - legt? rrr

dine the - day?" *rrr rrr rrr rrr rrr rrr
 æt - i - legt? rrr rrr

* imitate a Raven by trilling a Scottish R-sound.

8

fannst - u nokk - uð?
 whar sall we gang and

whar sall we gang and dine the - day? a - hint yon auld fail dyke,
 fannst - u nokk - uð æt - i - legt? sá fall - inn, ung - an mann.

æt - i - legt? fannst - u nokk - uð?
 dine the - day? whar sall we gang and

whar sall we gang and dine the - day? a - hint yon auld fail dyke,
 fannst - u nokk - uð æt - i - legt? sá fall - inn, ung - an mann.

rrr rrr "In a - hint yon auld fail dyke, I
 rrr rrr Eg sá fall - inn, ung - an mann.

rrr rrr "In a - hint yon auld fail dyke, I
 rrr rrr Eg sá fall - inn, ung - an mann.

10

new slain knight; do ken that he lies there,
neitt um hann, þótt ætt - i hest og hund,

new slain knight; do ken that he lies there,
neitt um hann, þótt ætt - i hest og hund,

wot there lies a new slain knight; And nane do ken that he lies there, But his
Eng - inn skeyt - ir neitt um hann, þótt hann ætt - i hest og hund,

wot there lies a new slain knight; And nane do ken that he lies there, But his
Eng - inn skeyt - ir neitt um hann, þótt hann ætt - i hest og hund,

12

la - dy fair. "His hound is tae the hun - in gane, His
fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er í hag - a á beit.

la - dy fair. "His hound is tae the hunt - in gane, His
fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er í hag - a á beit.

hawk, his hound an his la - dy fair. hound is - hunt - in,
hawk - inn væn - a og fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er

hawk, his hound an his la - dy fair." hound is - hunt - in,
hawk - inn væn - a og fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er

14

hawk tae fetch the wild - fowl hame, His la - dy's tain a - ni - ther mate,
Hund - ur - inn er í mat - ar - leit. Hawk - ur - inn væn - i á veið - ar fló.

hawk tae fetch the wild - fowl hame, His la - dy's tain a - ni - ther mate,
Hund - ur - inn er í mat - ar - leit. Hawk - ur - inn væn - i á veið - ar fló.

hawk fetch fowl hame, la - dy's tain a - ni - ther mate, So
í mat - ar - leit. Hawk - ur - inn væn - i á veið - ar fló. ♪

hawk fetch fowl hame,
í mat - ar - leit.

16

so we may mak oor din-ner
 ǿ Eg vil fá, ef alls er

So wemay mak oor din-ner swate,
 ǿ Eg vil fá, ef alls er gætt.

wemay mak oor din-ner swate.
 víf - ið öðr-umfaðmlög bjó. so wemay mak oor din-ner swate."
 Eg vil fá, ef alls er gætt,

So wemay mak oor din-ner swate, so wemay mak oor din-ner swate."
 ǿ Eg vil fá, ef alls er gætt, ǿ Eg vil fá, ef alls er gætt,

19

swate."
 gætt, white house-bane
 alls er gætt, bon - ny blue een;
 sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white house-bane, And I'll pike oot his bon - ny blue een;
 eg vil fá, ef alls er gætt, aug - un blá í sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white house-bane, bon - ny blue een;
 Eg vil fá, ef alls er gætt, sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white house-bane, bon - ny blue een;
 Eg vil fá, ef alls er gætt, sjón - ar - vætt,

21

Wi æ lock o his gow - den hair We'll theek oor nest whan it grows bare."
 hár - ið gulln - a í hreiðr - ið mitt. Hitt sé allt að jöfn - u þitt.

Wi æ lock o his gow - den hair We'll theek oor nest whan it grows bare."
 hár - ið gulln - a í hreiðr - ið mitt. Hitt sé allt að jöfn - u þitt.

wi æ lock o his gow - den hair it grows bare."
 hár - ið gulln - a í hreiðr - ið mitt, jöfn - u þitt.

wi æ lock o his gow - den hair it grows bare."
 hár - ið gulln - a í hreiðr - ið mitt, jöfn - u þitt.

23

"Mo - ny a one for him makes mane, But nane sall ken whar he is gane;
 För - um hljótt og fljúg - um lágt, fá - um gnótt, er mörg - um smátt.

"Mo - ny a one for him makes mane, But nane sall ken whar he is gane;
 För - um hljótt og fljúg - um lágt, fá - um gnótt, er mörg - um smátt.

"Mo - ny makes mane, But nane sall ken,
 För - um, fljúg - um, fá - um er smátt.

"Mo - ny makes mane, But nane sall ken,
 För - um, fljúg - um, fá - um er smátt.

25

O - er his white banes, whan they are bare The wind sall blaw for ev - er - mair."
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð. Höld - um, bróð - ir morg - un - verð,

O - er his white banes, whan they are bare, *p* for ev - er - mair."
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð. *p* morg - un - verð,

O - er his white banes, whan they are bare, *p* for ev - er - mair."
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð. *p* morg - un - verð,

p for ev - er - mair."
p morg - un - verð,

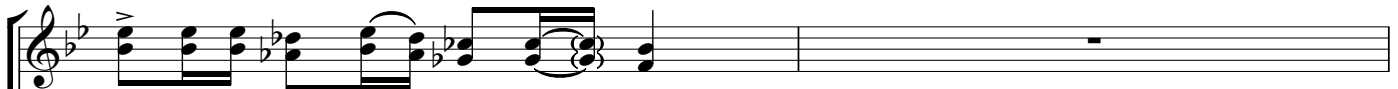
27

"Mo - ny a one for him makes mane, But nanesall ken whar he is gane;
 För - um hljótt og fljúg - um lágt, fá - um gnótt, er mörg - um smátt.

subito f
 O -
 Hrrr -
subito f

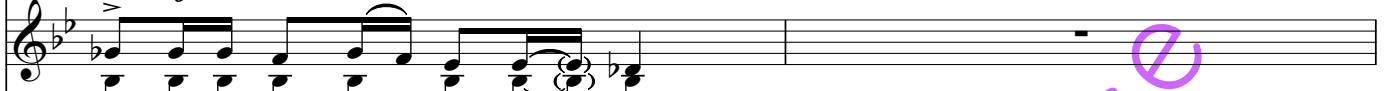
gliss.
 O -
 Hrrr -

29

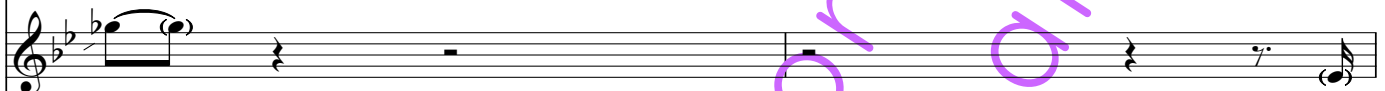


O - er his white banes, when they are bare,
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð.

subito f



O - er his white banes, when they are bare,
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð.



- er
 æ

The
 7



- er
 æ

The wind sall blaw for ev - er - mair!"
 7 höld - um, bróð - ir, morg - un - verð.

31



The wind sall blaw for - ev - er - mair!"
 7 Höld - um, bróð - ir, morg un - verð.



The wind sall blaw for - ev - er - mair!"
 7 Höld - um, bróð - ir morg - un - verð.



wind sall blaw for - ev - er - mair, The wind sall blaw for - ev - er - mair!"
 höld um, bróð - ir, morg - un - verð. Höld - um, bróð - ir, morg - un - verð.



The wind sall blaw for ev - er - mair!"
 7 Höld - um, bróð - ir, morg - un - verð.